

# Semcac Head Start

## Manual de Padres/Guardianes

2011 – 2012



*Juntos Edificamos un Futuro Brillante*

Un Programa de Igualdad de Oportunidad



## Su familia + Head Start = Un equipo excelente

Nosotros creemos que su familia *junto* con Head Start edificaremos un futuro brillante para su hijo. La declaración de nuestra misión lo dice bien:

*Construimos un futuro brillante por educar a nuestros hijos y reforzar las familias y las comunidades.*

Usted es el maestro principal y más importante. Su decisión de dar a su hijo la oportunidad de asistir a Head Start le pondrá en el camino hacia un futuro brillante.

Los años más formativos de su hijo son desde el nacimiento hasta la edad de ocho años. Es por esa razón que es tan importante el ambiente en que se desarrolle su hijo. Durante esos años formativos, su hijo va a:

- Desarrollar un fundamento para el aprendizaje de toda la vida.
- Tomar los primeros pasos hacia oportunidades futuras.
- Comenzar a cumplir con sus sueños individuales.

Head Start es un programa preescolar de alta calidad que provee servicios detallados a los niños y las familias. El maestro de Head Start y el personal del salón de clases quieren formar una cooperación con su familia este año del programa.

- Alta calidad significa que la educación preescolar de su hijo estará adaptada a las necesidades de su hijo. El personal está entrenado para saber qué clase de educación es apropiada para los niños de cuatro y cinco años de edad.
- Servicios detallados significa que el bienestar de su hijo nos es importante. Le prestaremos ayuda en cuidar la salud de su hijo y tenerlo listo para aprender.

Head Start apoya a las familias en alcanzar cuatro objetivos. Ellos son:

- Fortalecer a las familias como educadores principales de sus hijos.
- Proveer servicios de educación, de salud, y de nutrición para su hijo
- Servir como conexión para los servicios de la comunidad que su hijo y su familia necesitan
- Incluirle a usted en tomar decisiones para el programa

Están al punto de comenzar un viaje emocionante si este es el primer año de Head Start para su hijo. Si es el segundo año que han estado en el programa, van a continuar con el viaje. Usted tendrá la experiencia maravillosa de guiar a las familias nuevas de Head Start. Va a haber muchas oportunidades de estar envueltos y divertirse. ¡Qué tomen ventaja de esas oportunidades!

Semcac Head Start ofrece servicios basados en el centro. También hemos desarrollado cooperaciones con programas de la comunidad para servir mejor a nuestras familias. Nunca se niega la matrícula de un niño en Head Start por causa de una discapacidad, la raza, el sexo, creencias religiosas u origen nacional.

No cobramos por los servicios de Head Start. Sin embargo, sí pedimos que usted tome responsabilidad para ayudar a cumplir con ciertos requisitos federales y estatales. Hacerlo nos ayuda a guardar los fondos para nuestro programa. Hacer que su hijo tenga un excelente registro de asistencia y cumplir con los chequeos médicos y dentales son dos maneras en que usted puede ayudar. Gracias por estar envuelto y por su ayuda.

¡Esperamos con anhelo la oportunidad de conocerle mejor!

Por favor acompañenos.  
Los padres siempre son bienvenidos.  
¡A los niños les encanta tener a los padres  
como voluntarios en el centro!



## SERVICIOS DEL SALÓN DE CLASES

Los niños vienen al centro de Head Start de lunes a jueves. El programa funciona de septiembre a mayo. Las sesiones diarias duran tres horas y media. Los niños asistirán al centro preescolar de Head Start de lunes a jueves. Los centros están licenciados bajo la Regla 3 por el Departamento de Servicios Humanos en Minnesota.

### ¿QUE APRENDERÁ MI NIÑO?

Nuestra meta es que los niños crezcan y se desarrollan a su potencial cabal. Queremos que los niños experimenten la emoción de hacer nuevos descubrimientos y dominar nuevas habilidades. Los maestros y los padres trabajan juntos hacia la meta de ayudar a los niños a desarrollar las destrezas necesarias para el éxito en el kínder y adelante.

Hay áreas específicas de desarrollo y aprendizaje para los niños jóvenes:

- Desarrollo físico y su salud – desarrollar coordinación de músculos pequeños y grandes, el equilibrio, recortar con tijeras, utilizar un lápiz. Cómo cuidarse de sí mismo, la seguridad, y elecciones saludables.
- Desarrollo social y emocional – la habilidad de llevarse bien con los otros, tomar su turno, respetar a los otros, desarrollar las amistades. Estar confiado, desarrollar el amor propio sano, tratar con sentimientos, desarrollar el control de sí mismo.
- Aprendizaje – mostrar interés y curiosidad sobre el mundo, cómo seleccionar, comenzar, y terminar las actividades, participar en actividades de aprendizaje de grupo.
- Desarrollo del habla –entender el lenguaje y utilizar el lenguaje para expresar sus ideas a otros.
- Desarrollo de alfabetización –interés en libros, capacidad de entender el significado y sacar información de la letra, entender que el lenguaje se forma de sonidos más pequeños, conocimiento del abecedario, entender que la letra impresa tiene significado, comenzar las habilidades de escribir.
- Matemáticas –números y cantidades, patrones, medidas, comparaciones, formas
- Ciencia –conceptos y datos sobre el mundo natural y físico, habilidad de observar y juntar información y utilizarla para solucionar problemas.
- Arte creativa –música, movimiento, arte, drama
- Estudios sociales –entender la relación a la familia y la comunidad, cuidar del medio ambiente, entender el pasado, el presente, y el futuro y cómo se relacionan conmigo.

## Plan de Educación

Los años preescolares son un tiempo de crecimiento físico rápido, desarrollo del cerebro, y aprender acerca del mundo. Los niños necesitan una variedad de experiencias para ganar las habilidades y aumentar su conocimiento y entendimiento en toda faceta del desarrollo y el aprendizaje.

Los niños pequeños aprenden por hacer cosas con las manos y tener tratos con adultos y otros niños. La práctica apropiada al desarrollo significa que la manera que enseñamos está adaptada a la edad, etapa, y las necesidades de los niños en la clase. Los maestros planifican con mucho cuidado las actividades

individuales y de grupo para proveer oportunidades para aprender. Utilizamos el plan de educación creativo como una base para la planificación.

Los maestros desarrollan un plan de aprendizaje semanal que organiza las actividades y la experiencia de acuerdo con un tema. Los padres y guardianes pueden repasar el plan de lecciones en cualquier momento porque se encuentra en el salón de clases. Les animamos a darnos sugerencias para actividades e ideas también. Se puede pedir un plan de educación detallado de su maestro.

### **Horario Diario**

Los niños estarán ocupados activamente durante todo el día. El horario diario se anuncia en el centro. Un horario normal incluye:

- Junta de grupo – los niños practican sus habilidades de comunicar mientras que expresen sus pensamientos, ideas, sentimientos, y comparten. Provee la oportunidad de hablar sobre problemas que afectan al grupo y cómo solucionarlos. Quizá lo más importante es que las juntas proveen la oportunidad de sentirse como parte de un grupo.
- Juego de elección – Niños exploran los centros educativos y las actividades. Ellos escogen qué actividades les interesan más. Para organizar el uso de tiempo, hay reglas que los niños siguen.
- Tiempo de cuentos – La alfabetización es una faceta importante de nuestro día. Leemos los cuentos y hablamos sobre ellos. Usamos cosas para ayudar a los niños a volver a contar el cuento.
- Las actividades de grupos grandes y pequeños– Los maestros trabajan con los niños en una actividad específica. Puede ser un juego, un proyecto para toda la clase, o una investigación práctica de un tema interesante.
- Comidas – las elecciones de alimentos saludables, los buenos modales, y el placer de compartir una comida con amigos son partes importantes de la comida.
- Exterior/Gimnasio – el juego activo adentro y afuera.

### **Hábitos saludables**

Al transcurso del día los niños estarán aprendiendo hábitos saludables de por toda la vida tal como lavar las manos, lavar los dientes, vestirse de acuerdo con el clima, elecciones de comidas saludables, seguridad en la casa y en el salón de clases, y más. Tenemos ensayos en el centro sobre qué hacer en caso de un incendio, un tornado, o en caso de amenazas.

### **Una palabra sobre el juego**

El juego es el trabajo de los niños. Es la forma que ellos aprenden sobre sí mismo y sobre el mundo que los rodea. Los niños aprenden mediante el juego a:

- Cómo llevarse bien y trabajar con los demás. Desarrollan habilidades de compartir y cooperar, escuchar y respetar las ideas de los demás, y cómo manejar los sentimientos cuando las cosas no siempre van de la forma que quieren.
- Cómo usar sus músculos. Rompecabezas, bloques, y recortar desarrollan la coordinación entre ojo y mano. El correr y subir desarrollan los músculos más grandes.
- Cómo usar el habla para comunicarse. El resolver conflictos por usar sus palabras. Cómo expresar y controlar las emociones.
- Cómo tener éxito. Tomar decisiones y resolver los problemas. Aumento su autoestima.

### **Asistencia**

- La asistencia regular es necesario para que su niño tenga éxito. Las ausencias y llegar tarde puede impedir la habilidad de su hijo de aprender y de estar listo para el kínder. La pre escuela es un paso importante en la educación futura de su hijo.
- Si su niño tiene que perder las clases, por favor llame al salón de clases ANTES del comienzo de clases. Por favor danos la razón exacta por la cual su hijo va a perder clases. Los salones de clases

tienen contestadores automáticos para que usted pueda dejar un recado. Los pedidos de comida y el horario diario depende en saber si su hijo va a estar ausente.

- **POR FAVOR NOTIFIQUE A LA MAESTRA DE SU HIJO SIEMPRE Y CUANDO SU HIJO VA A ESTAR AUSENTE DE CLASES.** Por ejemplo, quizá su hijo tiene una enfermedad que no va a durar mucho tiempo.
- Si la ausencia va a estar extendida debido a enfermedad, emergencia de familia, u otras razones, por favor notifique a su maestro sobre la fecha que espera regresar. Puede ser necesario llenar un acuerdo de asistencia extendida.
- Cuando la asistencia es preocupante, el maestro o un trabajador de servicios familiares se pondrá en contacto con usted directamente para determinar la razón para la ausencia del niño. El personal les ofrecerá ánimo, los servicios, y el apoyo para mantener la asistencia regular. Se efectuará un acuerdo de asistencia (Attendance Agreement) lo cual incluirá:
  1. Lo que se necesita para asegurar asistencia regular.
  2. Lo que sucederá si continúa tener la asistencia irregular.
  3. El padre y el maestro firmarán y pondrán la fecha del plan.
- Si no se sigue el acuerdo de asistencia, la familia puede perder la matriculación en el programa. Se les extenderá a otras familias la oportunidad de asistir.

### **Los niños que están aprendiendo el inglés como nuevo idioma**

La meta de Head Start es que cada niño crezca y aprenda según su potencial cabal. Mientras veamos más y más familias inmigrantes y refugiadas entrando en nuestras clases, nosotros también estamos aprendiendo cómo apoyar mejor a los niños que están aprendiendo el inglés como nuevo idioma.

Después de terminar el Head Start, su hijo estará en el kínder de habla inglés. Para ayudar a su hijo a prepararse para el kínder, el inglés es el idioma principal de instrucción en los salones de clases de Head Start. Su hijo estará practicando el inglés en la escuela con los amigos y escuchará el inglés del maestro.

Respetamos y honramos las culturas de todas las familias en Head Start. La cultura, las tradiciones, y el idioma forman parte importante de su familia. Estas cosas proveen un sentido de estabilidad y ayudan a los hijos a entender su parte en la familia y en la comunidad. Es por eso que los animamos a seguir enseñando a sus hijos a hablar la lengua materna y utilizarla a menudo. Una investigación demuestra que si los niños ya tengan un buen fundamento en la lengua materna, les facilita el leer, escribir, y hablar el inglés.

Los invitamos a usted y a su hijo a compartir con el resto de la clase las cosas que le son importantes. Puede ser una canción, un cuento, una actividad, o algo tradicional que tiene significado para usted o su familia. El maestro les avisará sobre oportunidades de visitar al salón de clases para compartir o para ayudar en otras maneras.

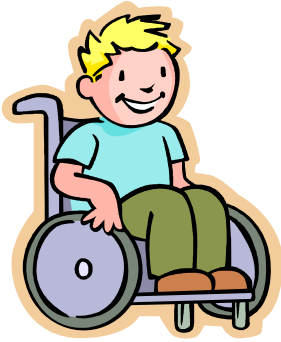
El maestro va a enviar a la casa actividades que usted puede hacer con su hijo. Servirán como buenas oportunidades de conectar el inglés con la lengua materna. Esperamos con anhelo compartir estos momentos de aprender con ustedes.

### **Las Conferencias y Visitas en el Hogar**

Los padres y los maestros son socios que trabajan juntos para ayudar a los niños a crecer y aprender. Se harán contacto con la familia cuatro veces al año en su hogar y en el salón de clase. Usted, junto con el maestro de su hijo:

- Identificarán fuerzas de su hijo y sus necesidades junto con las fuerzas de la familia y sus metas.

- Evaluarán el progreso de su hijo.
- Fijarán metas y planearán las actividades que ayudarán a su niño a crecer.
- Revisarán los recursos de la comunidad y la información que están disponibles para ayudar a su familia.



### INCAPACIDADES/NECESIDADES ESPECIALES

- Se hace todo esfuerzo posible para cumplir con las necesidades particulares del niño. Si se le han diagnosticado a su hijo con una incapacidad o una necesidad especial, Head Start trabajará con las escuelas públicas y otras agencias para coordinar los servicios.
- Si usted tiene preocupación alguna con respecto al desarrollo de su niño, póngase en contacto con su maestro.
- Las referencias para evaluación se basan en la información obtenida por evaluaciones del desarrollo y de visión y el oído, observaciones en el salón de clase, los registros e historia médicos, y por los comentarios y las preocupaciones de los padres.
- Debe conseguir el permiso escrito de los padres antes de hacer una referencia al distrito de la escuela o cualquier otra agencia.
- Una vez que haya completado la evaluación, se tendrá una junta con los padres/guardianes, el personal del distrito escolar y de Head Start. Se determinará si su hijo califica para servicios del distrito escolar (ECSE). Si así es y usted concuerda, se desarrollará un plan de educación individualizado (IEP).
- El personal de Head Start apoya a los padres durante el proceso de referencias y evaluaciones. Si usted tiene preguntas, póngase en contacto con la maestra de su hijo en cualquier momento.

### LA SALUD – MANTENIENDO LA SEGURIDAD Y SALUD DE MI NIÑO

#### Las metas de los servicios de salud de Head Start son:

- Ayudar a satisfacer cada necesidad física, dental y nutricional del niño por identificar los problemas y dar referencias y apoyo si es necesario. Se siguen prácticas de salud y seguridad al transcurso del programa de Head Start.
- Proporcionar dirección en establecer hábitos sanos de toda la vida.

Lo siguiente es una vista general de nuestros servicios de salud. Por favor vea también la Guía de la Salud para padres para más información.

#### LOS ACCIDENTES/LAS HERIDAS/LAS EMERGENCIAS

- Cada niño debe tener una forma de Emergencia y Permiso de Tratamiento (Emergency & Release Form) en su expediente. Esta forma da la aprobación necesaria para el tratamiento en caso de emergencia si es necesario. Las reglas de licenciatura del estado de Minnesota requiere que usted identifique y apunte por lo menos a 2 otras personas de contacto en la forma aparte de usted, a quienes podemos llamar si ocurre una situación urgente.



- **Por favor confirme que esas personas saben que usted los ha apuntado como una persona de contacto y que ellos pueden estar llamados si nosotros no podemos ponernos en contacto con usted.**
- Si un niño se lesione en el centro o en el autobús, el padre recibirá una llamada. Si el personal de Head Start no puede ponerse en contacto con el padre, las personas apuntadas en la forma de Emergencia y Permiso de

Tratamiento recibirán llamadas.

- Nuestro personal es certificado en primeros auxilios y resucitación cardiopulmonar. Si se hace necesario, llamarán a los profesionales médicos y el niño enfermo/lesionado estará transportado a un centro médico acompañado con personal.

## **ENFERMEDADES TRANSMISIBLES**

- Una nota de la "Aviso de la Salud" (Health Alert) se enviará a la casa el mismo día que una enfermedad transmisible está notada en el sitio.
- Póngase en contacto con su maestro dentro de 24 horas si su niño tiene una enfermedad contagiosa o transmisible.



## **LA SALUD, SALUD DENTAL Y EVALUACIONES DEL DESARROLLO**

- Las evaluaciones del desarrollo y su estado social y emocional se completan anualmente para ayudar en planear la enseñanza de su niño.
- Niños matriculados en Head Start necesitan un chequeo físico o un chequeo "Well Child". Es importante cumplir con ello lo más pronto posible. El estado de Minnesota permite sólo 30 días de matriculación sin el examen físico. Los exámenes dentales se requieren anualmente y dentro de noventa (90) días de la matriculación.
- Si no se cumple con los chequeos de salud como requeridos, su hijo no podrá asistir a clases. Por favor nota que pedimos su cooperación para cumplir con los requisitos para mantener nuestra financiación. Pero lo más importante es que sirven de mucho beneficio a la salud de su hijo a largo plazo.
- El personal de Head Start trabajará con usted para obtener los exámenes completos ayudando con arreglos de citas, el transporte, etcétera.

## **ENFERMEDADES /EXCLUSIÓN**

Para prevenir las enfermedades contagiosas, mantenga a su niño en casa si su niño tiene cualquiera de lo siguiente:

- Una temperatura de 101 F oralmente/100 auxiliar F (bajo el brazo) o más alto antes de dar una medicina para bajar la temperatura.
- Si ha vomitado 2 o más veces en las últimas 24 horas.
- Diarrea (3 o más excrementos flojos) dentro de 12 horas antes de clase.
- Úlceras abiertas o que desaguan.
- Úlceras de boca con babear.
- Un color raro de piel, los ojos, los excrementos o la orina.
- Ojos que desaguan el pus.
- Un sarpullido no examinado por un médico, los piojos, la tiña, o la sarna que son contagiosos a otros sin tratamiento.
- Una tos constante, dolor de pecho, dificultad de respirar, o resollar.
- Una infección, tal como inflamación de garganta o impétigo, y no ha completado 24 horas de la medicina.
- Requiere más cuidado que el personal del programa puede proporcionar sin ceder la salud y la seguridad de su niño o los otros niños en su cuidado.

Cuando se ha programado una visita en casa y alguien en la familia se enferme, sería buenos modales llamar al maestro de su hijo para que puedan programar otra visita.

**Si su niño llega a estar enfermo en el centro se harán los pasos siguientes:**

- 1) Usted será notificado para venir y recoger a su niño.
- 2) Si somos incapaces de ponernos en contacto con usted por teléfono, las personas en la forma de Emergencia y Permiso de Tratamiento estarán llamados para recoger a su niño.

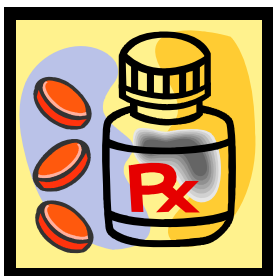
**MANTENGA POR FAVOR AL MAESTRO DE SU NIÑO INFORMADO  
DE CUALQUIER CAMBIO EN SUS NECESIDADES DE LA SALUD DEL  
NIÑO (DIETA, ALERGIAS, MEDICINAS, ETC.)**

### VACUNAS

- Se requiere por la ley del estado de Minnesota que todos los niños matriculados tienen que haber recibido las vacunas contra las enfermedades siguientes de niñez: El sarampión, Paperas, la Rubéola, la Difteria, el Tétano, Pertusas, la Polio, la Influenza de Hemofilus (Hib) y la Varicela. Se necesita un registro de la inmunización para cada niño antes de empezar el programa de Head Start. Se requiere por lo menos uno de cada inmunización para que su niño asiste al centro. Si usted es opuesto a cualquier de las inmunizaciones, se lo tiene que documentar en la forma del registro de vacunas.
- Su maestro junto con el trabajador de servicios familiares trabajarán con usted en completar con las vacunas necesarias.

### PIOJOS

Es la póliza de Semcac Head Start que un niño que tiene piojos de cabeza o los liendres no se le permitirá asistir en el centro hasta que él/ella haya sido tratado para los piojos de cabeza y los liendres (y los huevos) han sido quitados completamente.



### MEDICINA

Si es posible, pedimos que se le dé la medicina en casa. Si su hijo necesita tomar medicina durante las horas de clases:

- El personal debe tener el permiso escrito de usted antes de administrar cualquier medicina.
- La maestra tiene una forma para completar para dar permiso al personal de Head Start de administrar la medicina.
- Sólo medicina recetada será administrada y tiene que estar en el contenedor original.

### EL PAGO PARA LOS SERVICIOS

Las facturas para los chequeos físicos y dentales deben estar entregadas a su seguro médico (La Asistencia Médica, Minnesota Care, o su seguro médico privado). Si su niño no está cubierto por un plan de seguro médico, nuestro personal le ayudará a conseguir acceso a los recursos. Head Start debe recibir una copia de la carta de la negación de la Asistencia Médica para considerar el pago para los servicios. Head Start tiene fondos limitados, y por lo tanto, se deben considerar todos los otros servicios posibles antes de que Head Start pueda pagar.

### SALUD MENTAL

- El desarrollo social y emocional es esencial para tener éxito en la escuela y la vida. La meta de Head Start es de ayudar a los niños a edificar una autoestima saludable, reconocer y manejar sus sentimientos, y desarrollar entendimiento y destrezas que les permiten formar parte de un grupo.
- Un profesional de la salud mental observa en el salón de clases, ayuda con el entrenamiento del personal y los padres, y trabaja con padres para hallar los recursos para cumplir con las necesidades de su hijo.

## NUTRICIÓN

- La nutrición forma parte de nuestras actividades diarias de aprender.
- Los niños recibirán un desayuno o un bocado nutritivo y el almuerzo cada día.



- Semcac Head Start toma parte en el programa de los alimentos para niño y adulto del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA).
- Todas las comidas servidas cumplen con los requisitos de la pauta de comida de USDA y proporcionan por lo menos 1/3 de las necesidades nutricionales diarias del niño.
- Usted recibirá una copia de los menús mensuales. Se le animamos a usted a tomar parte en la planificación por dar sugerencias para el menú.
- Les damos la bienvenida a los padres para unirse con nosotros a la hora de comer. Notifique por favor al maestro por lo menos un día

antes si usted desea comer con nosotros para que podamos entregar el pedido.

- Debido a las reglas de salud y seguridad estrictas, todas las comidas ofrecidas en Head Start deben estar compradas y provistas por Head Start. No se permite traer ninguna otra comida por ninguna razón.
- Un dietético estará disponible para los padres y el personal y ayudará con los problemas de crecimiento y otros asuntos de nutrición para las familias matriculadas.

De acuerdo con la ley y los EE.UU. federales. El departamento de la política de la Agricultura, esta institución se prohíbe de discriminar por la carrera, por el color, por el origen nacional, por el sexo, por la edad, o por la incapacidad. Si usted piensa que usted ha experimentado la discriminación, usted puede archivar una queja. Escriba: USDA, el Director, los derechos Civiles, el Espacio de 326 W, Edificio de Whitten, 1400 Avenida de la Independencia, el SW, Washington, DC 20250-9410 – o – Llama: (202) 720-5964 (la Voz o RDD). USDA es un proveedor y empleador de oportunidad igual.

## PARTICIPACIÓN DE PADRES

La participación del padre es una base fundamental de Head Start. Padres son el primer y más importante maestro de sus hijos. Usted conoce las fuerzas del niño, las necesidades, y los intereses mejor que nadie. Su participación está bienvenida y necesitada. Los niños que cuentan con padres envueltos en su educación son más probables a:

- Disfrutar del aprender y hacer mejor en escuela;
- Mejorar sus habilidades y las actitudes tales como desarrollar la confianza en sí mismo;
- Llegar a ser mejor preparados para el futuro;
- Tener una actitud positiva acerca de la escuela cuando ven que sus padres sirvan de voluntarios en el salón de clases, asistan a las juntas de padres, o se involucren en la escuela de otras maneras.



La participación masculina positiva obra una parte significativa en el desarrollo del niño. Por ejemplo:

- Los niveles más bajos de la conducta disruptiva, berrinches, la depresión, y decir las mentiras;
- Obedece más a sus padres, es amable a otros, y es responsable;

- Los niños varones especialmente tienen menos problemas de comportamiento mientras las niñas son más felices y más seguras.

Los padres y el personal docente juntos ayudan con el plan de actividades y ayudan los niños a crecer como individuos y como miembros del grupo. El maestro de su hijo lo ayudará a fijar metas apropiadas a la edad de su niño.

### **Su participación cuenta**

El gobierno federal da fondos a Head Start, pero las comunidades locales tienen que dar 25% de los fondos en forma de horas de voluntario o donaciones. Estos fondos no federales se llaman “*In-Kind*”. *In-Kind* es un término que se usa para describir cómo las familias y las comunidades pueden prestar ayuda a Head Start para recibir esta porción no federal.

### **Las maneras en que usted puede estar envuelto en lograr la meta “*In-Kind*”:**

- Servir de voluntario en el salón de clases.
- Participar en un viaje.
- Hacer las actividades educativas con su niño en casa.
- Ayudar con los boletines del salón de clases.
- Ayudar al personal a planear actividades y viajes.
- Ayudar a crear tableros de información.
- Asistir a las juntas y actividades de padres.
- Participar en el comité de póliza (el comité gobernante).
- Completar un cuestionario de padres.
- Reparar libros, juguetes, o muebles para el salón de clases.



Por dar de su tiempo, usted demuestra a otros que Head Start es un recurso valioso para las familias y las comunidades. La maestra siempre tendrá una forma de “*In-Kind*” que usted tendrá que firmar. “*In-Kind*” forma una parte muy importante del programa Head Start. Por favor, acuérdesese de siempre firmar una forma de “*In-Kind*” para cualquier cosa que usted haga para el programa. Si no logramos nuestra meta, tendremos que devolver fondos a la oficina federal a una tasa de \$4 para cada dólar no correspondido. Cada dólar sí logra mucho.



### **Cada sitio tiene juntas de padres y eventos para diversión como familia:**

- Compartir ideas, sentimientos, preocupaciones, y opiniones.
- Ayudar a planear las actividades para su niño.
- Ganar el conocimiento de oradores especiales.
- Aprender, y reforzar las habilidades del criar a los niños.
- Aprender acerca de actividades del salón de clase.
- Aprender acerca de decisiones de comité de póliza.
- Conocer a otros padres, amigos y ¡DIVERSIÓN!

### **Comité de póliza**

Los padres con niños en el programa ahora, padres de clases pasadas, y miembros de la comunidad componen el comité de póliza. Cada sitio de Head Start elige a dos padres para representarlo en el comité de póliza. Esto les da a los padres la oportunidad de participar en tomar las decisiones para mejorar nuestro programa. Parte del trabajo del comité de póliza es:

- Expresar las ideas del comité de póliza local de padres
- Estar envueltos en la planificación del programa y las pólizas. Por ejemplo, ayudar a determinar los criterios de la matriculación.
- Estar envuelto en emplear y, si es necesario, el despedir del personal.
- Servir como una conexión a la comunidad y vocero para Head Start de Semcac.

## **Cualidad del programa**

Para poder mejorar el programa de Head Start, es importante que los padres estén envueltos. Invitamos sugerencias en cualquier momento, sin embargo, va a haber tres ocasiones durante el año escolar en que vamos a pedirles los siguientes:

- En noviembre, queremos ideas para el menú.
- Todas las familias recibirán una evaluación sencilla en la primavera y se les pedirá calificar al programa basándose en sus propias experiencias.
- En la primavera, el programa completa una "autoevaluación" cabal. Los equipos son formados de miembros del comité de póliza, la junta directiva de Semcac, y representantes del personal y la comunidad. Es una oportunidad de aprender nuevas habilidades y ayudar a mejorar al programa.

## **¿QUÉ MÁS NECESITO SABER?**

### **VERIFICACIÓN DE ANTECEDENCIAS**

Se hará una verificación de antecedentes de cualquier persona que está empleada, que sirve de voluntario regularmente, y/o tiene el contacto directo con los niños en el programa.

### **PÓLIZA DE GUÍA DE CONDUCTA**

De acuerdo con las reglas de licenciar del departamento de servicios humanos de Minnesota, el personal utiliza los métodos positivos de la disciplina que promuevan el autodominio, la auto-dirección, amor propio, y la cooperación. En caso de una conducta inapropiada de niño, estos métodos positivos incluyen:

- Dirigir al niño a otra actividad.
- Darle al niño una elección de actividades.
- Trabajar con el niño individualmente.
- Proporcionar consecuencias inmediatas apropiadas con su edad.

La conducta que es perjudicial o podría causar daño a uno mismo o a los demás otros no se tolerará. Se manejará tal conducta inmediatamente y en una manera apropiada. El maestro se pondrá en contacto con el padre para compartir información y las preocupaciones. Los padres y el maestro juntos planearán los métodos de tratar la conducta y para ayudar al niño a desarrollar autodominio. Se prohíbe al personal de utilizar ciertos medios de la disciplina tal como:

- Sujetar a un niño al castigo corporal, que incluye el maltrato, empujar, jalar del pelo o la oreja, sacudir, pegar, zurrar, dar nalgadas, y así por el estilo.
- Sujetar a un niño al abuso emocional que incluye el usar nombres, el ostracismo, avergonzar, decir cosas acerca del niño o la familia de niño, y utilizar comunicación (gritando, el sarcasmo, ignorando, el silencio, etcétera.) que amenaza, humilla, o asusta al niño.
- Castigar por fallar en usar el baño.
- Retener el alimento, la luz, el calor, la ropa o el cuidado médico.
- Utilizar restricciones físicas, como atarlo.

Si usted cree que el personal utiliza las técnicas de disciplina inapropiadas, por favor llévelo a la atención del coordinador del condado de su sitio.

### **SE CIERRE EL CENTRO cuando:**

- Las escuelas públicas locales están cerrados debido al mal clima.
- Los caminos están peligrosos.
- La temperatura afuera cae debajo de un nivel seguro para niños jóvenes.
- Las circunstancias fuera de normal: el incendio, la inundación, se descompone la calefacción, no hay agua, y así por el estilo.
- El número insuficiente de personal.



Los sitios pueden comenzar las clases tarde por razones parecidas.  
Escuchen al radio local o la televisión para información actualizada.

## **CONFIDENCIALIDAD**

Todo el personal y los voluntarios firman una declaración de confidencialidad y ética para asegurar de que se mantiene la confidencialidad para todos los niños y las familias. Información de su niño o la familia no puede ser repartida a nadie a menos que hayamos recibido su permiso escrito, un mandato judicial, o la protección de niño está envuelto. Por favor no pregunte el personal ni a voluntarios acerca de otros niños o familias de Head Start. Según la ley, se prohíbe al personal de compartir información para proteger a todas las familias y el personal.

## **LA VESTIMENTA PARA HEAD START**



- El día de su hijo incluye el juego activo y a veces va a causar un lío. Por favor viste su hijo en ropa cómoda y fácil de lavar.
- Los niños deben llegar a la escuela vestidos para poder jugar afuera, incluyendo con abrigo, botas, guantes, y gorras cuando está frío el clima. Puesto que el jugar afuera es importante, los niños van a jugar afuera hasta que baje la temperatura a cero grados.
- Head Start promueve el desarrollo físico de los niños con actividades como correr, subir, saltar, y brincar en un solo pie. Para la seguridad de su hijo, se requiere que lleve puestos zapatos de tenis que cierran completamente por ser atados o con velcro. No se permite sandalias, chancas, zapatos abiertos, de vestido, ni con tacones.
- Por favor envíe un cambio de ropa para poder guardar en el centro.

## **EL PLAN DE ACCIÓN EN CASO DE EMERGENCIA**

Instrucciones de qué hacer en caso de emergencia están disponibles en cada salón de clases. Cada salón de clases tiene disponibles una caja de primeros auxilios, los extintores de incendios, y salidas de emergencia. Por favor preste atención a dónde están cuando usted se encuentra en el salón de clases. Los ejercicios de qué hacer en caso de emergencia se realizan rutinariamente.

## **EVENTOS DEL FIN DEL AÑO**

El fin del año es una oportunidad de reconocer y celebrar el tiempo que han gozado en Head Start los niños y las familias. Las celebraciones quizás incluyan una junta en el parque o algo que todos pueden disfrutar. Las celebraciones son planeadas localmente por grupos del cuerpo docente y los padres.

## **VIAJES DE ESTUDIO**

Viajes se planean para niños para tener una oportunidad de aprender acerca de la comunidad. Los maestros mandarán avisos de permiso de antemano para su firma, para que su niño pueda tomar parte en viajes de estudio.

## **DÍAS FESTIVOS/CUMPLEAÑOS**

Nosotros reconocemos que los días festivos y las celebraciones juegan una parte importante en la vida de niños y familias. Las clases reconocerán los días festivos y los acontecimientos que corresponden con el personal y los padres en centros individuales.

Las familias reconocen los cumpleaños en maneras diferentes. Nuestra póliza es que los cumpleaños se reconocen como un día especial para cada niño. Los maestros planean los actividades/privilegios específicos para el niño de cumpleaños. Las "fiestas de cumpleaños" no tendrán lugar en los salones de clase de Head Start. Favor de no enviar comida para los cumpleaños.

## **EXPEDIENTES DEL NIÑO INDIVIDUAL Y DE FAMILIA**

Cada niño tendrá un expediente individual que contiene información con respecto al niño. Todos los expedientes de niños se mantendrán confidenciales, en un archivo cerrado. Estos archivos están abiertos sólo a:

- Administración de Head Start y el cuerpo docente
- El personal estatal o federal del programa, incluso el departamento de los servicios humanos
- Los padres de niño o sus guardianes legales
- Individuos con una orden judicial de protección de niño

Padres deberían dar el permiso escrito si información debería estar compartida con otras agencias, personas, u otro distrito de escuela apropiado.

## **COBERTURA DE SEGURO PARA NIÑOS**

Head Start tiene el seguro, que cubre a su niño si hay un accidente mientras que esté en el autobús, en el salón de clase o al tomar parte en cualquier actividad de Head Start.

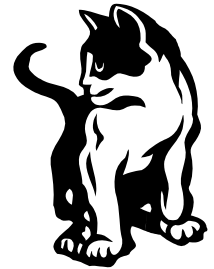
## **NO SE PERMITE FUMAR**



Para asegurar un ambiente sano para su hijo, el personal, y los que nos visitan, en todas las facilidades de Head Start no se permite fumar. Esto incluye los salones de clase, las oficinas, cuartos de reuniones, y zonas recreativas al aire libre. Es muestra de respeto si usted no fume cuando el personal de Head Start les visite en su casa.

## **MASCOTAS EN EL CENTRO**

- Antes de traer una mascota al centro, el maestro debe aprobar la visita. Esto da una oportunidad de notificar a otros padres y confirmar que todos aprueban.
- No se olvide avisar a su maestro si su niño tiene una alergia a animales o un temor fuerte de animales.



## **EL PERMISO PARA RELACIONES PÚBLICAS E INVESTIGACIONES**

- Un permiso escrito se debe obtener de un padre/guardián antes que un niño esté envuelto en cualquier proyecto de investigación. La forma del permiso se mantendrá en el archivo de niño en el centro.
- Padres y guardianes deben dar el permiso para que los niños estén envueltos en relaciones o cobertura periodística públicas. El permiso para las materiales relaciones públicas que promueven el programa de Head Start como tablas de despliegue o folletos se otorga por el cumplimiento de la declaración de entendimiento. El permiso para la cobertura periodística de eventos especiales se solicitará separadamente cuando sea necesario.

## **RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

La mayoría de los problemas se resuelven por hablar y averiguar todos los hechos. Si hay un problema, por favor:

- Llame o visita al centro para establecer un tiempo de hablar de su preocupación con su maestro de niño. Ella/él hará todo posible de resolver su preocupación de acuerdo con nuestro procedimiento de resolución de problemas. Usted recibirá una copia de este procedimiento cuando tiene una reunión para hablar sobre su preocupación.
- Si esto no resuelve su preocupación, póngase en contacto con el coordinador del condado para el sitio.
- Las infracciones de los estatutos de Minnesota o las reglas que gobiernan nuestras facilidades podrían ser informadas llamando al Departamento de Servicios Humanos, División de Licenciando en 651-296-3971.

*Recuerde por favor que el personal no hablará acerca de un niño cuando el niño ni otros niños están presentes.*

## **LA ENTREGADA DEL NIÑO**

- Un niño estará entregado solamente a sus padres o a las personas que apuntadas en la forma de Emergencia y Permiso de Tratamiento (Emergency & Release Form). Debemos tener un mínimo de dos personas de contacto aparte de los padres en caso de emergencia.
- El personal debe ver al padre o a la persona designada y responsable antes de poder entregar al niño.
- Los padres deben proporcionar el **permiso escrito**, con antelación, si el niño va a estar dejado con una persona no apuntada en la forma de Emergencia y Permiso de Tratamiento. La documentación escrita debe incluir la fecha, el nombre de niño, el nombre de padre y firma, y una descripción breve de la persona responsable con quien va a estar dejado el niño.
- El maestro solicitará **identificación** antes de dejar al niño con cualquier persona a quien ellos no conocen.
- Para asegurar la seguridad de los niños, no entregaremos los niños a personas comportándose de una forma que pone en peligro a los niños o al personal. Se llamará a la agencia debida si surge una situación parecida.
- El personal de Head Start no entregará los niños a sus hermanos si son menores de once años de edad.

## **REPORTANDO EL MALTRATO DE LOS MENORES DE EDAD- ABUSO Y DESCUIDO DE NIÑOS**

- Cualquier persona puede informar voluntariamente el abuso o el descuido.
- Si usted sabe o sospecha que un niño está en el peligro inmediato, LLAME A 9-1-1.
- El personal de Head Start de Semcac está puesto bajo el mandato por la ley de Minnesota para informar cualquier maltrato de niños o el descuido sospechados. Si ellos saben o tienen la razón para creer que un niño es o ha estado descuidado o físicamente o sexualmente abusado dentro de los últimos tres años, ellos deben (dentro de 24 horas) hacer un informe a una agencia exterior.
- Todo informe con respecto al abuso o el descuido sospechados de niños que ocurren en una facilidad licenciada tal como Semcac Head Start, deben ser hechos al Departamento de Servicios Humanos, a la línea de División de Licenciatura de Abuso de Niños en 1-651-297-4123.
- Los informes con respecto a incidentes del abuso o el descuido sospechados de niños que ocurren dentro de una familia o en la comunidad debe ser hecho a los servicios sociales del condado local o la policía local. Los números de contacto de los condados son:

Servicios Humanos del condado Dodge:	507/635-6170
Servicios Humanos del condado Fillmore:	507/765-3304
Servicios Humanos del condado Houston:	507/725-5811
Servicios Humanos del condado Mower:	507/437-9700
Servicios Humanos del condado Steele:	507/444-7500
Servicios Humanos del condado Winona:	507/457-6200

## **DELINCIENTES SEXUALES**

- Head Start de Semcac no permita a delincuentes sexuales condenados servir como voluntarios en nuestros salones de clase. Esta póliza aplica también a los padres de Head Start que han estado condenados como delincuentes sexuales.
- Padres de Head Start que han estado condenados como delincuentes sexuales no estarán permitidos a venir a nuestros centros ni tener ningún contacto con otros niños. Si el padre necesita recoger su niño, ellos estarían permitidos sólo en el área de estacionamiento.
- Nunca se dejan los voluntarios solitos en el salón de clases, sin supervisión con los niños.
- Cualquier voluntario (con la excepción de miembros de familia) tiene que completar un proceso de solicitud. Se hará una evaluación de antecedentes para los voluntarios regulares antes de que sirven en el salón de clases.



## EL PERSONAL DOCENTE E INFORMACIÓN DE SITIO 2011-2012

Sitio \_\_\_\_\_ Capacidad de licencia \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_

Días de operación \_\_\_\_\_ hasta \_\_\_\_\_ Horas de operación del sitio \_\_\_\_\_

Las horas de clases de mi hijo son de \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_

Maestra \_\_\_\_\_ Conductor \_\_\_\_\_

Ayudantes profesionales de clases/autobús  
\_\_\_\_\_

Cancelación de clases debido al mal clima anunciada en \_\_\_\_\_

Trabajador de servicios familiares \_\_\_\_\_ Coordinador del condado \_\_\_\_\_

Servicios Sociales del condado local \_\_\_\_\_ Agencia de policía local \_\_\_\_\_

Centro de contacto del Semcac local \_\_\_\_\_ Horas \_\_\_\_\_

Contacto del personal de servicio de Semcac \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_

**Emergencia Local: 911      Informes de abuso al Departamento de Servicios Humanos: 1-651-296-4123**

**Centro de Intoxicación: 1-800-222-1222      Departamento de Servicios Humanos: 1-651-296-3971**

**Oficina Principal de Semcac Head Start: Gratis 1-866-808-0260 o 1-507-864-7741**

**Fax: 507-864-2440**

**Dirección: 204 S. Elm St. P.O. Box 549 Rushford, MN 55971**

**Pronto viene Head Start en el sitio de internet: [www.semcac.org](http://www.semcac.org)**

**Recolocación en caso de una emergencia:**

**En el sitio \_\_\_\_\_**

**Fuera del sitio/En la cuidad \_\_\_\_\_ Fuera de sitio/Fuera de la ciudad \_\_\_\_\_**

***POR FAVOR avise a la maestra si hay cualquier cambio de información de contacto, tal como su nombre, dirección, teléfono, contacto de emergencia, y así por el estilo. Esto nos ayudará a mantenernos en contacto con usted.  
¡Gracias!***

